# GLASNIK

OKRAJNEGA LJUDSKEGA ODBORA LJUBLJANA

LJUBLJANA, 13. MARCA 1956 — LETO III., ŠTEV. 20


# Občinski ljudski odbori

## OBČINA LJUBLJANA-ŠIŠKA

**Iz zapisnika 6. seje občinskega ljudskega odbora, ki je bila dne 24. febr. 1956.**

Sejo otvori predsednik tov. Marijan Jenko.

Sprejme se naslednji dnevni red:

1. Predlog odloka o ustanovitvi Kreditnega sklada za zidanje stanovanjskih hiš na območju občine Šiška;
2. Poročilo in predlogi Sveta za komunalne zadeve o zagotovitvi sredstev in smotrne gradite komunalnih naprav;
3. Predlog odloka o tržnem redu;
4. Predlog odloka o poslovalnem času gostinskih podjetij in gostišč na območju občine Šiška;
5. Predlog pravil o organizaciji in delu obratne ambulante podjetja Titovi zavodi Litostroj;
6. Predlog pravilnika o plačah osebja Zdravstvenega doma Ljubljana Šiška in obratne ambulante podjetja Titovi zavodi Litostroj in potrditev sistemizacije obeh zavodov;
7. Predlog odločbe o spremembah in dopolnitvah odločbe o začasni sistemizaciji delovnih mest uslužbencev in delavcev v upravi ObLO Ljubljana Šiška dne 22. dec. 1955;
8. Predlog odloka o spremembah in dopolnitvah odloka o dopolnilnih plačah in položajnih dodatkih uslužbencev in delavcev ObLO Ljubljana Šiška dne 22. dec. 1955;
9. Predlog sklepa o spremembi sklepa ObLO Ljubljana Šiška dne 29. sept. 1955 o določitvi pavšala mesečne odškodnine predsednikom svetov in komisij ter o sejninah;
10. Personalne zadeve in imenovanja komisij;
11. Pooblastilo komisije za proračun, da lahko razpolaga s proračunskim rezervnim skladom;
12. Prisilna uprava trg. podjetja »Železničar« in sklepanje o garanciji.

### 1.

Predsednik Sveta za stanovanjske zadeve tov. Boris Vudler predlaga sprejem odloka o ustanovitvi stanovanjskega kreditnega sklada za zidanje stanovanjskih hiš na območju občine Šiška ter ga utemelji z naslednjim poročilom:

### UTEMELJITEV K ODLOKU O USTANOVITVI STANOVANJSKEGA KREDITNEGA SKLADA

Preden začnemo obravnavati predlog odloka o ustanovitvi stanovanjskega kreditnega sklada, je potrebno, da pregledamo dosedanje delo Sveta za stanovanjske zadeve ObLO Ljubljana Šiška.

Stanovanjski problem je eden najbolj perečih družbenih problemov. Zato mora naša socialistična družba podvzeti vse potrebne mere, da ga reši odnosno likvidira. Likvidacija stanovanjske krize bi bila demonstracija porasta gospodarske moči naše družbe. Ustvarili bi se ugodnejši pogoji za gospodarstvo, predvsem pa bi zadostni stanovanjski fond zadovoljil delovnega človeka. Tako pa pomanjkanje stanovanjskega prostora v mestih oziroma v industrijskih centrih kot znano povzroča občutno škodo v gospodarstvu in v mnogih primerih ovira nadalnji razvoj nove industrije.

S tega stališča je ObLO Ljubljana Šiška začel že v začetku vse potrebno, da vzpostavi predviden aparat, ki je dolžan, da urejuje obstoječe stanje, to je svet stanovanjske skupnosti s stanovanjsko upravo. Sprejel je odloke, ki regulirajo stanovanjska vprašanja v naši občini, in sicer odlok o ustanovitvi stanovanjske skupnosti, odlok o ustanovitvi stanovanjske uprave kot izvršnega organa stanovanjske skupnosti in odlok o postopku pri razdeljevanju stanovanj. S temi elementi, kot rečeno, se rešuje obstoječe stanje to je upravljanje s stanovanjskim fondom. Za rast stanovanjskega fonda oziroma za njegovo povečanje pa bo moral skrbeti drug organ, ki ga formiramo ravno s predloženim predlogom odloka o ustanovitvi kreditnega sklada za zidanje stanovanjskih hiš na območju občine Ljubljana Šiška. To je upravni odbor sklada, ki mora postati gonilna sila za zidanje stanovanjskih hiš na območju naše občine. Moral bo biti sposoben upravljač sklada za zidanje stanov. hiš, skrben akumulator sredstev za graditev družbenega standarda, še bolj pa bo moral biti prožen v vodenju politike kreditiranja graditve stanovanjskega prostora. Voditi bo moral smiselno politiko, ki se bo zrcalila v tem da se z razpoložljivimi sredstvi doseže v razširitvi stanovanjskega prostora kar največji efekt. Torej bo moral kredite dodeljevati predvsem tam, kjer bo mogoče z minimalnimi sredstvi doseči čim večjo povečanje stanovanjskega sklada in v čim krajšem času.

V tem je naloga upravnega odbora sklada. Zato pa je temeljna naloga sveta stanovanjske skupnosti s stanovanjsko upravo utrjevanje upravljanja stanovanjskih hiš po hišnih svetih s tem, da utrjuje dela hišnih svetov in da jih tehnično kot miselno usposablja.

Predvsem pa, da posveča obstoječim zgradbam družbenega standarda vso pozornost v pogledu vzdrževanja, čuvanja celotnega stanovanjskega sklada, s katerim razpolagamo. Da se torej obstoječi stanovanjski fond ne krči ali propada zaradi nevestnega upravljanja s strani hišnih svetov in posameznih državljanov, nasprotno, da ga čim bolj vzdržujemo in tako podaljšujemo njegovo uporabnost. Na ta način pa seveda tudi obremenjujemo sredstva za graditev novih hiš, ki jih pač v tem primeru ni potrebno angažirati še za vzdrževanje hiš.

Tako je analogno temeljna naloga upravnega odbora sklada ta, kot rečeno, da vodi strogo politiko racionalne gradnje, da dodeljuje kredite tam, kjer je efektivnost gradnje najboljša in kjer bo koriščanje stanovanjskega fonda neposredno vplivalo na dvig in zboljšanje proizvodnje v gospodarskih organizacijah, kjer bo mogoče na splošno čim hitreje povečati stanovanjski prostor in tako pomagati delovnemu človeku pri njegovih vsakodnevnih naporih. Orientacijsko stališče upravnega odbora sklada pač mora biti graditev standardnih stanovanj, kar edino ustreza našemu sedanjemu ekonomskemu potencialu in se v vsakem primeru izogibati kreditiranja tistih objektov, katerih načrti predvidevajo prekoračitev standardnih normativov.

Za boljše razumevanje obsega poslovanja sveta stanovanjske skupnosti in stanovanjske uprave na eni strani in nalog, ki se bodo na drugi strani postavile pred upravni odbor kreditnega sklada, je potrebno poprej obravnavati obstoječe stanje stanovanjskega fonda in upravljanje z njim ter njegove nadaljnje graditve na območju ObLO Ljubljana Šiška. Posebej pa še gradbeno dejavnost družbenega standarda v zadnjem desetletju.

V primerjavi s stanjem stanovanjskega fonda ObLO Ljubljana center kot najmočnejše občine v sklopu mesta je naša občina na drugem mestu. Pod stanovanjsko upravo bivšega MLO je spadalo 1475 hiš z 12.776 stanovanji s skupno stanovanjsko površino 887 771 kv m. Pod stanovanjsko upravo ObLO Ljubljana Šiška pa spada 207 hiš z 2166 stanovanji in s 364.540 kv. metrov stanovanjske površine. Tako, da je razmerje vključenih stanovanjskih hiš pod stanovanjsko upravo ObLO Ljubljana Šiška napram številu vključenih hiš pod stan. upravo bivšega MLO 14.5 %, napram številu stanovanj pa 17 %. Medtem ko je razmerje po kvadraturi 41 %, kar kaže, da Šiška razpolaga v povprečju s sodobnejšimi stanovanji, kar ustreza dejstvu z ozirom na novogradnjo posebno mestnih bolkov, litostrojskih in še od prej tako imenovanih ilirskih blokov. To razmerje je v Centru naslednje:

Po številu vključenih hiš je razmerje 50 %, po številu stanovanj pa 57 %, medtem ko je po kvadraturi le 64%, kar gre vsekakor na račun starega dela mesta. Pri tem pa je številčno stanje prebivalstva po zadnjem štetju v Šiški 22.496, v Centru pa 41.000 državljanov. Šiška tedaj razpolaga v glavnem le s štirimi kompleksi blokov, vse ostalo so male stanovanjske hišice, Center pa v večini z visokimi stavbami, iz česar izhaja, da so stanovanja v Šiški torej v novih blokih sodobnejša in pride povprečno 16 kv. m stanovanjskega prostora na prebivalce, kar je vsekakor ugodno razmerje.

Primerjava po mesečnih najemninah napram najemninam v občmočju bivše stanovanjske uprave, napram stanovanjski upravi ObLO Ljubljana Šiška pa daje naslednjo sliko: stanovanjske najemnine bivše uprave so znašale 14.712.127 din, Stanovanjske uprave občine Šiška pa znašajo 2.583.471 din ali 17.5 odstotka napram celotnim najemninam bivše stanovanjske uprave. Najemnine pa poslovne prostore pa so znašale v bivši upravi 12,932.084 din, medtem ko v občini Šiški le 606.472 din, tako da je razmerje 4,7%, kar je razumljivo, kajti Šiška nima poslovnih blokov, največ teh je v Centru. Skupne najemnine so v bivši upravi znašale 27.644.211 dinarjev, v Šiški pa znašajo 3 milijone 144.943 din, tako znaša udeležba le 11.4%. Posledica tega je med drugim tudi to, da se je moralo odstotek iz pripadajočega dela najemnin za vzdrževanje stanovanjske uprave zvišati od 2 % na 3 %, pri tem pa mora še ObLO Ljubljana Šiška dotirali 30 % sredstev za stanovanjsko upravo. Kar se sicer utemeljuje s tem, da je stanovanjska uprava sicer samostojna oziroma, kot že omenjeno, izvršni organ sveta stanovanjske skupnosti, vendar pa opravlja tudi dela, ki bi jih sicer moral ObLO po svojem stanovanjskem uradu, ki ga pa v cilju štednje nadomešča stanovanjska uprava.

Kot je ObLO znano, sta bili na območju bivšega MLO dve stanovanjski skupnosti, in sicer stanovanjska skupnost I., ki je obsegala vključene hiše celotnega mestnega področja in stanovanjsko skupnost II., ki so jo sestavljali litostrojski bloki. Svet za stanovanjske zadeve ObLO Ljubljana Šiška je iz obeh skupnosti formiral le eno skupnost. Tako so se tekom januarja opravili občni zbori hišnih svetov, kjer so se volili delegati v stanovanjsko skupnost. Ta pa je dne 23. t. m. izvolila 30 članov v svet stanovanjske skupnosti, s predsedstvom na čelu.

V teku II. polletja 1955 ko se je formiral ObLO Ljubljana Šiška, je stanovanjska komisija pregledala 250 obnovljenih prošenj in postavila v smislu zvezne uredbe prioritetno listo. Z ozirom na razpoložljivost stanovanj je prioritetna lista določila dodelitev 10 enosobnih stanovanj upravičenim pričakovalcem in 5 dvosobnih. Od tega je bilo do sedaj dejansko dodeljenih 8 enosobnih stanovanj in 1 dvosobno stanovanje, iz česar je razvidno, da je svet za stanovanjske zadeve kot stanovanjska komisija zavzela v pogledu razdeljevanja stanovanja realno stališče. Podobno stališče se bo zavzemalo v dodeljevanju stanovanj za I. polletje 1956. Prioritetna lista za to obdobje bo izdelana do konca tega meseca. V pretres pa se bo vzelo do sedaj dospele prošnje za dodelitev stanovanj, ki jih je samo v prvih dveh mesecih tega leta bilo vloženih nad 50. Seveda imamo tudi v naši občini nestrpne oziroma nedisciplinirane državljane, ki rušijo disciplino razdeljevanja stanovanj z nasilnimi vselitvami. Vsi ti primeri nasilne vselitve se bodo morali reševati v smislu uredbe z deložacijami, med drugim tudi v cilju ugleda ObLO kot politično teritorialne enote.

Kot je bilo že v razpravi povedano je v stanovanjsko skupnost naše občine vključeno 207 hiš, ki jih upravlja 191 hišnih svetov, 16 hiš pa je pod prisilno upravo. Po terenih so te hiše razdeljene takole:

| | |
|---|---|
| Teren Milana Majcna | 82 |
| » Sp. Šiška | 45 |
| » Hinko Smrekar | 21 |
| » Zg. Šiška | 21 |
| » Litostroj | 36 |
| » Dravlje | 2 |
| Skupaj | 207 |

Z ozirom na potrebe in pa če prištejemo še naravni prirastek, bi rabili okoli 300 stanovanj letno. Za take investicije bi po normativu rabili okrog pol milijarde sredstev letno. Naš kreditni sklad, ki se bo v smislu zvezne uredbe sedaj formiral in za katerega pravkar predlagamo odlok ljudskemu odboru, da ga sprejme, bo akumuliral z ozirom na 10 % prispevek na plače in prispevke še iz drugih virov okrog 100 milijonov dinarjev. Razumljivo, da je v zvezi z dejanskimi potrebami sklada premajhen. Vendar pa moramo vedeti, da je prispevek na plače v kreditni sklad za zidanje stanovanjskih hiš dinamičnega značaja in se bo večal z gospodarsko močjo države oziroma s spremembo investicijskih programov družbenega plana. Vendar zvezna uredba o kreditnem skladu za graditev stanovanjskih hiš v temelju rešuje stanovanjsko vprašanje pri nas oziroma, še bolje povedano, avtomatizira graditev stanovanjskih hiš.

Če pogledamo gradbeno dejavnost družbenga standarda v zadnjem desetletju v našem območju, kjer se je v razmerju z drugimi občinami mesta mnogo zgradilo, vidimo, da so bile investirane precejšnje vsote. Po netočnih podatkih se je zgradilo od osvoboditve pa do l. 1953 okrog 1.500 stanovanj s privatnim sektorjem vred. Vendar

gre največ gradnje stanovanjskih hiš na račun socialističnega sektorja (mestni ali šišenski bloki, litostrojski itd.). Po normativih stanovanjskega prostora in njegove trenutne cene, dobimo približno vsoto 2.250 milijonov dinarjev. Povprečno smo torej letno zgradili 150 stanovanj, kar pa seveda ni zadostovalo, ker, kot navedeno, za proporcionalno povečanje stanovanjskega fonda rabimo večja sredstva kot pa so se do sedaj letno investirala.

Letos bomo zgradili 88 stanovanj v zadružnih stavbah v socialističnem sektorju pa 48, torej skupno 136 stanovanj ali 45 odstotkov od stvarne potrebe. Gradita se bloka XIX in XX, vsak po 24 stanovanj. Prvi je prodan ECZ, drugi pa tovarni »Lek«.

Kreditni sklad bivšega MLO se sedaj razdeljuje in bo razdelitev gotova v nekaj dnevih. Vendar delitev tega sklada se ne bo izvedla po dohodku, torej po virih formiranja, temveč v smislu zvezne uredbe po mestu graditve, kar je povsem logično. Ker je bilo v preteklem letu v Šiški precej vezanih sredstev iz tega sklada, je ta kriterij za nas ugoden. Orientacijska številka teh seveda že vezanih investicijskih sredstev iz mestnega sklada znaša okrog 170 milijonov dinarjev. To so predvsem gradnje blokov XIX in XX v šišenskih blokih, Litostroj in zadruge. Poleg tega je bilo Litostroju, ki je stal finančno slabo, iz kreditnega sklada posojenih 60 milijonov din, katere pa bo moral Litostroj vrniti v naš sklad v smislu principa razdeljevanja tega sklada, torej po mestu graditve. Kot že omenjeno, so sredstva tega sklada vezana, vendar se bodo anuitete ki prično zapadati v l. 1956 in 1957, vnašale v naš sklad. Pripomniti je potrebno, da se je iz bivšega kreditnega sklada investirala tudi gradnja kanalov med Vodnikovo in Celovško cesto, ker drugih sredstev ni bilo. Vprašanje je, koliko so ta sredstva vračljiva, kar pa mora biti razvidno iz družbenega plana bivšega MLO za leto 1955.

Sredstva od prodaje stanovanjskih hiš, kolikor niso bile zgrajene iz kreditnega sklada, ni nujno, da se stekajo v kreditni sklad, temveč sme ljudski odbor ta sredstva prenesti na stanovanjski komunalni sklad. V načelu bodo tudi ta sredstva krepila stanovanjsko graditev. Kajti v primeru, da bi ljudski odbor gradil, sam lahko ta sredstva porabi pri najetju posojila iz kreditnega sklada, občine v smislu zvezne uredbe o pogojih najemanja kreditov iz sklada za graditev stanovanjskih hiš.

Razumljivo je, da se v smislu razdeljevanja kreditnega sklada na posamezne občine namesto po mestu graditve prenesejo obveznosti za aktivo in pasivo.

Glede dodeljevanja kreditov je potrebno pripomniti, da se princip dodeljevanja istoveti z uredbo o razdeljevanju stanovanj. Torej krediti se dodeljujejo po mestu zaposlitve, pač tam, kjer prosilec ustvarja narodni dohodek, oziroma se plačuje predpisani prispevek na njegovo plačo. Torej nikakor ne po mestu graditve. S tega stališča dobe kredite dve zadrugi iz kreditnega sklada ObLO Ljubljana Bežigrad.

Iz kreditov, ki se bodo najprej ustvarili oziroma stekli v kreditni sklad, se morajo finansirati predvsem že začete gradnje, da na ta način tudi najhitreje pridemo do stanovanj. Upravni odbor sklada bo moral pohiteti v pogledu zbiranja sklada, kajti prve situacije zapadajo v plačilo sedaj konec meseca. V nasprotnem primeru bo prišlo po nepotrebnem do plačevanja penal. To velja posebno za 10 % prispevk na plače in za dohodke iz stanovanjskih najemnin.

S kreditiranjem se bo skušalo zopet podpreti malograditelje, posebno vrstni sistem. Šele nato pa razprti sistem in ta predvsem tam, kjer je graditev gradbenega objekta v zadnji fazi.

Priporočiti pa je treba upravnemu odboru sklada, da za vzdrževanje hiš v Šiški ne dodeljuje posojil iz tega sklada. Namreč v naši občini so povečini nove hiše, in sicer jih je 147 v dobrem stanju, novih je 32, le 23 je dotrajanih od 207 vključenih v stanovanjsko skupnost. Zato se naj vzdržujejo iz lastnih sredstev. Sredstva iz sklada pa se naj osredotočijo predvsem za dovršitev že začetih gradenj. Dalje se priporoča upravnemu odboru, da dodeljuje kredite šele takrat, kadar je zemljišče za gradnjo odobreno. Prav tako pa je priporočljivo, da upravni odbor veže dodeljevanje kreditov za usluge Zavoda za izgradnjo stanovanj, kajti strokovna kontrola o trošenju sredstev od strani tega zavoda pomeni štednjo z razpoložljivimi sredstvi, ali z drugimi besedami povedano, z istimi sredstvi lahko zgradimo več kot bi pa sicer.

Tovarišem ljudskim odbornikom se je s tem poročilom prikazalo dosedanje delo sveta za stanovanjske zadeve in njegovih organov in pa aktualnost sprejetja tega predloga odloka, ki se ga predlaga na današnji seji v odobritev. Sprejetje tega odloka pa istočasno narekuje imenovanje upravnega odbora tega sklada, s čimer bodo stavljeni potrebni organi sveta za stanovanjske zadeve in tako podani pogoji za nemoteno delo sveta.

**MILE SMOLINSKY:**

Komisija za predpise in org. vprašanja je odlok pregledala in se člani komisije strinjajo s predlogom odloka.

Tovariš predsednik je dal predlog odloka v **razpravo.**

**GUSTAV GUZEJ:**

Upravni odbor bo gospodaril z velikimi sredstvi. Druga stvar pa je 4. člen, ki govori iz česa se formirajo sredstva sklada. Po prvem odstavku razumemo, da je osnova sklada stanovanjski prispevek. V 4. členu bi bilo treba navesti, da pridejo v sklad tudi sredstva iz decentraliziranega sklada za zidanje stanovanjskih hiš bivšega MLO. Svet za stanovanjske zadeve naj bi dal poročilo, koliko sredstev je bilo angažiranih in kako so bila izkoriščena.

**BOŽO MRAVLJE:**

Ne strinjam se, da bi navedli v odloku to, kar predlaga tov. Guzej, ker je odlok napravljen za daljšo dobo. Ko pa bo upravni odbor pričel z delom, pa naj bi nam dal poročilo in napravil pravila o poslovanju upravnega odbora.

**GUSTAV GUZEJ:**

V odloku ni natančno določeno, za kaj se lahko ta sredstva uporabijo.

**BOŽO MRAVLJE:**

Uredbe določajo, v kakšen namen se smejo sredstva kreditnega sklada uporabljati.

**Ing. STANE BRICELJ:**

Važno je, da bi upravni odbor predvidel bolj natančno razmerje, ki ga vodimo do stanovanjskih zadrug, ker vemo, da bomo sedaj imeli večjo možnost graditve, da bomo angažirali čimveč sredstev. Politika naj bi se vodila v tem smislu, da bi se ta sredstva čimbolj angažirala. Če bi interesenti dajali denarni delež v ta sklad, bi bilo na ta način možno, da bodo sredstva narasla, da bo stanovanjska politika imela svoj efekt.

**ANDREJ BABNIK:**

Hišni sveti so že do sedaj veliko napravili in zaslužijo pohvalo. Za dosedanje stanovanjske skupnosti pa ne moremo tega trditi. Posebno če gledamo njihovo delo v odnosu do hišnih svetov, vidimo, da niso dosegle vidnih uspehov. Zato naj naš svet za stanovanjske zadeve ukrene vse, da bo naša stanovanjska skupnost izvrševala naloge, ki jih pričakujemo, da bo pomagala hišnim svetom in da bo dajala iniciativo hišnim svetom n. pr. pri popravljanju hiš. Za ta način bodo hišni sveti upoštevali svet Stanovanjske skupnosti in ga podpirali.

**BORIS VUDLER:**

V prvotnem osnutku odloka je bilo v 4. členu točno našteto, od kod se stekajo sredstva v kreditni sklad, zato smo v tem osnutku odloka podrobno naštevanje opustili, ker zvezna uredba jasno pove, od kod se formirajo sredstva v ta sklad in zato je nepotrebno ponavljanje. Koliko je angažiranih sredstev v kreditni sklad, bo na prvi seji ObLO podal poročilo svet za stanovanjske zadeve. Bivši sklad je vložen, teoretično ga trenutno sploh ni.

Poudaril bi še to, da se po raznih institutih dela s polno paro da se začne uporabljati nove materiale, ki bodo pocenili gradnjo. Tako bi bile gradnje novih stanovanj približno za 50 odstotkov cenejše. Tov. Babnik je omenil vlogo hišnih svetov, ki so sicer ogromno napravili, je pa še mnogo delo v tem, da se tehnično in miselno usposobi ljudi, ki so v hišnih svetih. To so naloge stanovanjske uprave in sveta stanovanjskih skupnosti.

Kar se tiče obrtnih delavnic, je dal ObLO iniciativo za gradnjo novih, ker brez dobrih delavnic hišni sveti ne bodo mogli vzdrževati hiš ne samo v naši občini, ampak sploh.

Lokale v starih hišah bi bilo potrebno predelati v obrtniške delavnice, da bi se obrtniški sektor okrepil.

**ANGELCA OCEPEK:**

Važno je, da bo stanovanjska skupnost znala povezati dejavnost hiš in razviti celo vrsto uslug stanovalcem. Ti hišni sveti so odvisni od lastnikov in stanovanjske skupnosti pri popravljanju hiš, da ne govorimo o celi vrsti drugih uslug, ki jih mora stanovanjska skupnost videti. Hišni sveti naj ne bi po stanovanjski skupnosti mobilizirali sredstev samo za zidavo novega stanovanja, ampak tudi za celo vrsto pomoči zaposlenim staršem recimo približati trgovino, mlekarno, mesarijo in podobno. Zaenkrat ni možno dati sredstev iz skupnosti, čez čas pa bo lahko šel nek % s katerim bomo prispevali za olajšanje dela v gospodinjstvu, pa naj bo to vprašanje čiščenja, pranja itd.

**BOŽO MRAVLJE:**

Strinjam se s tov. Ocepkovo, da naj angažiramo sredstva tudi za gospodinjstvo, vendar smo na nekaj pozabili, namreč, da bi stanovalce vzgojili tako, da bi znali pravilno uporabljati ljudsko premoženje. Tako imajo nekateri stanovalci stanovanja v slabem stanju in ne skrbe za popravila v stanovanjih, če je to potrebno. S tem se nam trošijo ogromna sredstva, ki smo jih pridobili na težak način.

**TOV. PREDSEDNIK:**

S to pripombo, da se vaša priporočila upoštevajo pri nadaljnjem delu sveta za stanovanjske zadeve, sveta stanovanjske skupnosti in komisije za razdeljevanje stanovanj stavljam predlog odloka na glasovanje.

Odlok je bil soglasno **sprejet.**

2.

Član Sveta za komunalne zadeve tov. Martinšek poroča, da je Svet za komunalne zadeve razpravljal **o temeljni gradbeni dejavnosti po osvobditvi.** Ugotovil je, da se je mnogo zgradilo predvsem v industriji in stanovanj. Tako smo 2 milijardi potrošili za stanovanjske zgradbe, za industrijo pa 6 miljard. Če pa pogledamo, koliko smo potrošili za gradnjo komunalnih naprav, pa vidimo, da nismo mnogo napravili. Bivši MLO ni mogel dati toliko sredstev, da bi se zgradile komunalne naprave. Posledica je bila, da so posamezni investitorji zgradili kanale, ki so sicer ustrezali njihovim potrebam, niso pa se ozirali na druge potrebe, n. pr. na vodovod in električno omrežje. Ker tudi občina Šiška nima možnosti, da bi v svojem proračunu predvidela sredstva za gradnjo komunalnih naprav, bi bilo dobro, če bi ljubljanske občine sprejele odlok, s katerim bi se zagotovila sredstva za gradnjo komunalnih naprav.

Tov. Martinšek nato prečita osnutek takega odloka, ki ga je tudi že pripravil ObLO Ljubljana-Bežigrad. Po tem odloku bi bilo določeno, da mora biti vsak gradbeni objekt priključen na komunalne naprave. Gradbeno dovoljenje pa bi se moglo izdati le ob pogoju, da je zagotovljena možnost priključitve na komunalne naprave že ob dograditvi objekta. Ako bi želel investitor graditi v gradbenem okolišu, ki še nima kanalizacije, vodovoda in drugih komunalnih naprav, bi mogel dobiti gradbeno dovoljenje le ob pogoju, da sam zagotovi sredstva v taki višini, da bo ob dograditvi objekta možna neposredna priključitev na komunalne naprave. V že urejenem gradbenem okolišu pa bi nosil investitor sorazmeren del gradbenih stroškov.

V razpravi sodelujejo tovariši Nebec Franc, Vudler Boris, Mravlje Božo, inž. Bricelj Stane, Jenko Marijan, ki poudari, da gre dejansko pri predlaganem osnutku odloka za fond, ki bi ga bilo treba formirati na občinah z namenom, da se zagarantirajo sredstva za hitrejše urejevanje komunalnih naprav na območju, kjer se gradijo **nove stavbe,** odnosno da se teritorij, kjer so že zgradbe, dopolni s komunalnimi napravami. Zato naj bi se občina povezala s svetom za komunalne zadeve pri občini Bežigrad, da bi skupaj izdelali konkreten predlog za sedanje razmere in da ga dasta kot priporočilo Mestnemu svetu, ki bi o tem razpravljal.

Tov. predsednik je dal priporočilo Sveta za komunalne in gradbene zadeve na glasovanje s tem, da se naloži Svetu za komunalne in gradbene zadeve, da na podlagi današnje razprave skupaj z občino Bežigrad izdela preciznejši in realnejši predlog, ki ga da nato v obravnavo Mestnemu svetu. Nadalje predlaga tov. predsednik, da se sprejme sklep, da naj se gradi najprej tam, kjer so komunalne naprave urejene.

Priporočilo in predlog sta soglasno sprejeta.

3.

**Predlog odloka o tržnem redu** utemelji predsednik Sveta za gospodarstvo tov. dr. Linhart Božo s sledečim:

ObLO Ljubljana-Šiška je na svoji seji dne 12. 12. 1955 sprejel odlok o razširitvi veljavnosti pravnih predpisov bivšega MLO Ljubljana in med drugim tudi veljavnost odloka o tržnem in sejmskem redu od 22. 12. 1953, ki je bil objavljen v Uradnem listu LRS št. 1-54. Ta odlok pa je tekom časa pokazal nekaj pomanjkljivosti, ki nujno terjajo spremembe. Glavna pomanjkljivost, ki so jo ugotovili naši tržni inšpektorji, je ta, da odlok ne predvideva zadostnih kazenskih sankcij za prodajo blaga izven trga. V občini Šiška je kršitev tega določila zelo velika — zlasti se bavijo s trgovanjem izven trga tako imenovani »negotinci« s prodajo vina. V teh primerih je dopustno po odloku samo mandatno kaznovanje na mestu samem s trani tržnih inšpektorjev po 100 din, dočim pregon po sodniku za prekrške ni predviden. Tudi se je z zakonom o spremembah temeljnega zakona o prekrških znižala višina kazni, ki jo lahko predpišejo v svojih odlokih občinski ljudski odbori. Predlagani odlok ima razen navedenih še nekaj drugih manjših sprememb, ki so jih izzvale lokalne potrebe občine Šiška. Gospodarski svet je odlok obravnaval na svoji seji 15. 2. 1956 in ga predlaga v obravnavo in sprejem ljudskemu odboru.

V razpravi sodelujejo tov. Vudler Boris, Batagelj Avgust, Grošelj Olga, Guzej Gustav, Ocepek Angelca, dr. Linhart Božo, Jenko Marjan in Šenk Marjan, ki meni, da je tržni prostor v Šiški zelo slabo založen in so cene precej višje kot na centralnem trgu ter je vprašanje, kako bi dosegli, da bi kmetice več prodajale na trgu v Šiški, ker bi se s tem cene tudi znižale. Potrebno bi bilo znižati tarifo za stojnino, tudi bi bilo treba dati pobudo trgovskim podjetjem, da bi imela na šišenskem trgu svoja tržna mesta.

Odlok je soglasno sprejet.

4.

Predsednik Sveta za gospodarstvo dr. Linhart Božo poroča, da je Mestni svet za mesto Ljubljana na svoji seji dne 13. 1. 1956 sprejel sklep, da se zaradi enotne ureditve poslovnega časa v gostinstvu na področju mesta Ljubljane priporoči vsem občinam, da sprejmejo **odlok o poslovnem času v gostinskih**

**podjetjih in gostiščih** po predloženem osnutku. Odlok pa izda lahko samo ljudski odbor na svoji seji. Zato predlaga Svet za gospodarstvo po predhodni proučitvi osnutka ljudskemu odboru, da sprejme ta odlok.

Odlok je soglasno sprejet.

5.

Predsednik Sveta za zdravstvo tov. Šenk Marjan poroča, da je bil na zadnji seji ObLO v razpravi **predlog pravil Zdravstvenega doma in o organizaciji in delu obratne ambulante v Litostroju.** Zdravstveni dom v Šiški je finančno samostojen zavod, prav tako pa obratna ambulanta ter delata po istih principih. Za preventivno službo ambulante pa je dolžno skrbeti podjetje po zakonu o obratnih ambulantah. Komisija za predpise in organizacijska vprašanja je ta pravila pregledala in se z njimi strinja.

Po razpravi so pravila soglasno sprejeta.

6.

Tov. Šenk Marjan tudi še poroča, da je o pravilniku o plačah Zdravstvenega doma Ljubljana-Šiška in obratne ambulante v Litostroju že razpravljal ObLO na prejšnji seji in ga je zavrnil, ker ga ni pregledala komisija za proračun in pa komisija za predpise in organizacijska vprašanja. Zato je o tem pravilniku Svet za zdravstvo ponovno razpravljal in ugotovil, da je pravilnik identičen s pravilniki v ostalih občinah v Ljubljani. Svet za zdravstvo je sprejel nekatere sklepe, ki so že vneseni v pravilnik.

Po razpravi, v kateri sodelujejo Mravlje Božo, Vudler Boris in Šenk Marjan, je predlog soglasno sprejet.

7.

O sistemizaciji delovnih mest v upravi ObLO poroča tovariš Smolinsky Mile in predlaga spremenjeno odločbo o začasni sistemizaciji delovnih mest delavcev in uslužbencev v upravi ObLO.

Predlog je sogasno sprejet.

8.

Tudi o predlogu spremembe odloka o dopolnilnih plačah in položajnih dodatkih poroča tovariš Smolinsky Mile ter je predlog spremenjenega odloka soglasno sprejet.

9.

Po predlogu predsednika komisije za predpise in organizacijska vprašanja tov. Smolinskega je soglasno sprejet sklep, s katerim se na novo določi višina sejnin.

10.

Po predlogu člana komisije za volitve in imenovanja tov. Hribarja Jožeta ObLO imenuje:

1. Davčno komisijo.
2. Komisijo za uslužbenska vprašanja.
3. Upravni odbor Kreditnega sklada za zidanje stanovanjskih hiš.
4. Tovariša Sefica Staneta za načelnika oddelka za komunalne in gradbene zadeve.
5. V zavode s samostojnim finansiranjem Uprava cest OLO Ljubljana, Mestna vrtnarija in Mestna kanalizacija odbornike ObLO kot člane uprav teh zavodov, in sicer tov. Bizjaka Viktorja, Poljanca Dragota in Sivka Vinka.

Na podlagi poročila predsednika komisije za postavitev in razrešitev direktorjev v gospodarstvu tov. Di Batista Franca, da je komisija sprejela ostavko tov. Januša Petra na mesto poslovodje trgovine pri »Livarju«, je ObLO na predlog te komisije imenoval za poslovodjo te trgovine tovariša Čučnika Dragota.

Tudi je ObLO na predlog komisije za volitve in imenovanja sprejel sklep, s katerim se razreši dolžnosti člana gospodarskega sveta tov. inž. Mastnak Martin, ki se sploh ni udeleževal sej. Na njegovo mesto ObLO soglasno sprejme inž. Štefula Olgo.

11.

Tov. Mravlje Božo poroča v imenu komisije za proračun, da mora imeti komisija za proračun v smislu uredbe o izvrševanju proračunov in o računovodstvenem poslovanju državnih organov in zavodov posebno pooblastilo ObLO za razpolaganje s sredstvi rezervnega sklada. Zato predlaga komisija ObLO sklep, da se komisijo za proračun pooblasti, da lahko razpolaga s proračunskim rezervnim skladom.

Predlog je soglasno sprejet.

12.

Predsednik Sveta za gospodarstvo dr. Linhart Božo poroča, da je Svet za gospodarstvo na svoji seji dne 15. 2. 1956 sprejel sklep, da se predlaga ObLO, da se pri gospodarski organizaciji »Železničar«, grosist, Ljubljana, Prešernova cesta 35, uvede prisilna uprava, za prisilnega upravnika pa imenuje tov. Nebec Franc, direktor gospodarske organizacije »Prehrana«, Ljubljana. Predlog se utemeljuje s tem, da je na podlagi raznih signalov, da v podjetju »Železničar« poslovanje ni v redu ter da so velike zaloge nekurantnega blaga, gospodarski oddelek izvršil 16. 12. 1955 informativni pregled zalog in nekaterih drugih pokazateljev, ki so važni za oceno poslovanja, pri čemer je ugotovil, da je v podjetju dejansko precej pomanjkljivosti, ki izvirajo iz nesposobnosti in nezadostne resnosti vodilnega osebja in organov samoupravljanja. Kreditni oddelek Komunalne banke je sporočil 29. 12. 1955, da je izvedel pri podjetju ustrezne ukrepe zaradi zavarovanja svojih sredstev. Podjetju je bil odpovedan dopolnilni in obratni kredit. Organ podjetja je tudi pristal na pogoj Komunalne banke, da vse zaloge, ki se nahajajo v skladišču na dan 29. 12. 1955, stavi na razpolago banki do odplačila celotnega kredita. Smatrali smo, da je ta ukrep Komunalne banke prenagel in smo zato preložili vsako ostrejše ukrepanje na 15. 2. 1956. Zato je Svet za gospodarstvo tudi preklical svoj prvotni sklep, da se v tem podjetju uvede prisilna uprava. Do tega dne je podjetje moralo predložiti dokumentarno bilanco in napraviti ukrepe, da se stanje v podjetju normalizira. Dne 9. 2. 1956 je finančna inšpekcija ObLO Ljubljana-Šiška ugotavljala v podjetju, koliko je organom podjetja uspelo zadovoljivo rešiti postavljene naloge in je o tem bil napravljen zapisnik, iz katerega pa izhaja, da se stanje v podjetju ni zboljšalo, temveč še poslabšalo. V cilju izboljšanja strukture kadrov se ni ničesar odločilnega pokrenilo. Delavski svet podjetja je mimo predloga predsednika ObLO na svojem zasedanju 8. 2. 1956 sklenil, da direktor podjetja tov. Bartol Anton ostane na položaju direktorja, čeprav je dokazana njegova nesposobnost. Mesto šefa komercialne službe je bil pripravljen prevzeti tov. Motoh, ki pa je zaradi ugotovitve, da kolektiv tega podjetja preveč pije, od namere odstopil. Iz zapisnika finančne inšpekcije je razvidno, da ima podjetje za okoli 45 milijonov dinarjev takih zalog blaga, ki jih ne bo moglo plasirati v kratkem času. Te zaloge blaga so bile nabavljene v mesecu novembru in decembru 1955 iz špekulantskih razlogov doseči višjo prodajno ceno zaradi stalnih govoric, da se bosta sladkor in mast podražila. Obresti kredita, ki je v teh zalogah zmrznjen, rastejo, zaradi česar podjetje ne bo moglo preiti na zdravo poslovanje. Iz zapisnikov sej delavskega sveta tega podjetja je tudi razvidno, da je odnos vodilnega osebja in upravnih organov podjetja do samega podjetja nepravilen.

V razpravi, v kateri sodelujejo tov. Vudler Boris, Jenko Marijan, Martinšek Tone, dr. Linhart Božo, Smolinsky Mile, Grošelj Olga in Skalič Miloš so ugotovili, da kljub razrešitvi delavskega sveta in upravnega odbora odgovorni ljudje ne morejo biti rešeni kazenske odgovornosti za eventualna kazniva dejanja. ObLO sprejme sledeče sklepe:

1. da se uvede nad trgovskim podjetjem »Železničar« prisilna uprava;
2. za prisilnega upravnika se imenuje tov. Nebec Franc;
3. dosedanji direktor tov. Bartol Anton se razreši;
4. ObLO da garancijo za terminski kredit do 60 milijonov dinarjev za sanacijo podjetja.

## VABILO
### na 7. sejo ObLO Ljubljana-Š[illegible]

Na podlagi 2. odst. 37. čl. Statuta občine Ljubljana-Šiška z dne 18. avgusta 1955, 21. člena Splošnega zakona o ureditvi občin in okrajev (Ur. l. FLRJ št. 26-265-55) in 7. čl. Zakona o pristojnostih občinskih in okrajnih ljudskih odborov (Ur. list LRS št. 26-130-55)

**sklicujem 7. redno sejo**

ObLO Ljubljana-Šiška, ki bo v **petek, 16. marca 1956, ob 16.30 uri** v prostorih ObLO Ljubljana-Šiška, Župančičeva 8, soba 26-II.

**Dnevni red:**

1. Razprava in sklepanje o odloku o določitvi prevoznih tarif komunalnemu podjetju »Električna cestna železnica« v Ljubljani.
2. Razprava in sklepanje o odloku o obveznem odlaganju in odvozu smeti in odpadkov iz gospodinjstev in iz drugih virov na območju občine Ljubljana-Šiška.
3. Razprava in sklepanje o odloku o kategorizaciji zemljišč v splošne gradbene namene.
4. Razprava in sklepanje o upravljanju pokopališča v Dravljah.
5. Razprava in sklepanje o potrditvi pravil o organizaciji in delu fin. sam. zavoda Otroške jasli in vrtec v Lepodvorski ulici 5.
6. Personalne zadeve:

a) imenovanje zastopnika v upravni odbor pogrebnega zavoda »Žale« v Ljubljani;

b) imenovanje zastopnika v upravni odbor zavoda »Zoološki vrt« mesta Ljubljane v Ljubljani;

c) imenovanje zastopnika v upravni odbora zavoda »Snaga« v Ljubljani.

č) razrešitev člana komisije za določevanje zemljišč v gradbene namene.

7. Razprava in sklepanje o spremembi odločbe o potrditvi pravilnika o plačah osebja Zdravstvenega doma Ljubljana-Šiška in obratne ambulante »Titovi zavodi Litostroj«.

Vsak ljudski odbornik lahko predlaga spremembo ali dopolnitev dnevnega reda.

Morebitno odsotnost prijavijo ljudski odborniki Skupščinski pisarni (tel. 21-349).

Predsednik:
Jenko Marijan, l. r.

# OBČINA LJUBLJANA-CENTER

## VABILO
### na 6. redno sejo ObLO

Na podlagi 38. člena Statuta Občinskega ljudskega odbora Ljubljana-Center z dne 19. avgusta 1956

**sklicujem**

6. redno sejo Občinskega ljudskega odbora Ljubljana-Center, ki bo **v petek, dne 16. marca 1956, ob 16.30 uri** v veliki sejni dvorani na Magistratu.

Predlagam sledeči dnevni red:

1. Razprava in sklepanje o spremembah in dopolnitvah občinskega statuta.
2. Razprava in sklepanje o ustanovitvi občinskega kreditnega sklada za zidanje stanovanjskih hiš.
3. Razprava in sklepanje o odloku o zagotovitvi smotrne graditve komunalnih naprav.
4. Razprava in sklepanje o osnutku programa regulacije središča mesta.
5. Razprava in sklepanje o odloku o obveznem odlaganju smeti.
6. Razprava in sklepanje o odobritvi tarife za odvoz smeti v Ljubljani.
7. Razprava in sklepanje o odloku o poslovalnem času gostinskih podjetij in gostišč.
8. Razprava in sklepanje o odlaku o olajšavah samoplačnikov za zdravstvene storitve.
9. Gospodarske zadeve.
10. Personalne zadeve.

Vsak ljudski odbornik ima pravico pismeno predlagati spremembo ali dopolnitev dnevnega reda.

Morebitno odsotnost prijavite Tajništvu ObLO Ljubljana-Center (tel. št. 22-122).

Predsednik
Občinskega ljudskega odbora:
Inž. Ivo Klemenčič, s. r.

# OBČINA MORAVČE

## VABILO
### na 6. redno sejo ObLO

Na podlagi 21. čl. Splošnega zakona o ureditvi občin in okrajev (Ur. l. 26-55) v zvezi s 7. čl. Zakona o pristojnosti občin in okrajev (Ur. l. LRS št. 26-55) ter na podlagi 2. odst. 28. čl. Statuta občinskega LO Moravče

**sklicujem**

6. sejo občinskega ljudskega odbora, ki bo **v sredo, dne 14. marca 1956, ob 3. uri popoldne** v ljudski šoli v Moravčah in predlagam naslednji

**dnevni red:**

1. Poročilo predsednikov svetov o delu svetov.
2. Poročilo o poteku zborov volivcev.
3. Razprava in sklepanje o predračunu zdravstvene postaje Moravče.
4. Razprava in sklepanje o dopolnilnih plačah in položajnih dodatkih osebju zdravstvene postaje Moravče.
5. Sprejem odloka o ustanovitvi kreditnega sklada za zidanje stanovanjskih hiš ter imenovanje upravnega odbora.
6. Gospodarske zadeve.
7. Razni predlogi in sklepi.

Vsak odbornik sme pismeno predlagati spremembo ali dopolnitev dnevnega reda ali pa ustno pred začetkom seje.

Predsednik
Občinskega ljudskega odbora:
Klopčič Martin, l. r.

# ODLOKI OBČINSKIH LJUDSKIH ODBOROV

## OBČINA LJUBLJANA-VIČ

Na podlagi 1., 2., 3. in 9. člena splošnega zakona o ureditvi občin in okrajev (Uradni list FLRJ št. 26-269/55), 4. člena zakona o stanovanjskem prispevku (Uradni list FLRJ št. 57-615/55) in 2. točke 24. člena statuta občine z dne 26-1/55 je Občinski ljudski odbor Ljubljana-Vič sprejel na 6. redni seji dne 24/2-1956

### ODLOK
### O USTANOVITVI KREDITNEGA SKLADA ZA ZIDANJE STANOVANJSKIH HIŠ PRI OBČINI LJUBLJANA-VIČ

1. člen

Ustanovi se Kreditni sklad za zidanje stanovanjskih hiš pri Občini Ljubljan-Vič, s sedežem v Ljubljani (Tržaška c. št. 3)..

2. člen

Po tem odloku se dovoljujejo iz kreditnega sklada posojila za zidanje, dozidavo ali dovršitev novih oziroma popravila obstoječih stanovanjskih hiš stanovanjskim zadrugam, gospodarskim organizacijam, stanovanjskim skupnostim, zavodom, politično-teritorialnim enotam in njihovim pooblaščenim organom ter državljanom, ki se na njihove prejemke plačuje stanovanjski prispevek.

3. člen

Kreditni sklad upravlja upravlja upravni odbor, ki ga imenuje občinski ljudski odbor.

4. člen

V kreditni sklad se stekajo sredstva, ki jih določa zakon o stanovanjskem prispevku in družbeni plan občinskega ljudskega odbora in drugi obvezni predpisi, zlasti pa:

1. Obresti in odplačila od posojil, dovoljenih iz sklada;
2. vplačila federacije, ljudske republike in ostalih politično-teritorialnih enot iz proračunskih in drugih sredstev, ki so določena za stanovanjsko izgradnjo;

3. sredstva skladov za samostojno razpolaganje gospodarskih organizacij v višini, ki jih določi delavski svet;

4. posojila iz republiškega kreditnega sklada za kreditiranje stanovanjske izgradnje;

5. posojila, ki jih dajejo gospodarske organizacije skladi iz sredstev svojega sklada za samostojno razpolaganje;

6. sredstva danih posojil, ki so bila razpisana v svrho kreditiranja stanovanjske izgradnje;

7. hranilne vloge, ki jih plačujejo državljani na osnovi posebne pogodbe v sklad;

8. vložena denarna sredstva stanovanjskih zadrug in

9. druga sredstva, ki jih po posebnih določilih občinski ljudski odbor vplačuje v sklad

5. člen

Sredstva sklada se nalagajo na poseben račun pri Komunalni banki v Ljubljani št. 5 ki izvršuje proračun občinskega ljudskega odbora.

6. člen

Pravila kreditnega sklada sprejme upravni odbor in jih potrdi Občinski ljudski odbor Ljubljana-Vič.

7. člen

Ta odlok začne veljati z dnem objave v Glasniku OLO Ljubljana, uporablja pa se od 1. januarja 1956.

Predsednik OBLO
dr Stefan Soba, l. r

---

Na podlagi 1., 2., 3., 7. in 70 člena Splošnega zakona o ureditvi občin in okrajev (Uradni list FLRJ št. 26-256/55) in 2 točke 24. člena statuta občine z dne 18. 8. 1955 izdaja Občinski ljudski odbor Ljubljana-Vič na 5. redni seji dne 26 I. 1956

## ODLOK
### O SPREMEMBI ODLOKA O IZENAČENJU ODLOKA O NAJVIŠJI TARIFI ZA DIMNIKARSKE STORITVE

1. člen

3. člen Odloka o izenačenju odloka o najvišji tarifi za dimnikarske storitve Tajn. št. 1305-1-55 z dne 23. decembra 1955 se razveljavlja in namesto njega sprejme naslednje novo določilo:

»Kršilci predpisov tega odloka se kaznujejo z denarno kaznijo do 3.000 din po predpisih temeljnega zakona o prekrških, če za kršitve po drugih predpisih ni zagrožena strožja kazen.«

2. člen

Ta odlok velja od dneva objave v »Glasniku« OLO Ljubljana, uporablja pa se od 1. januarja 1956.

Predsednik OBLO
dr. Stefan Soba, l. r

---

Na podlagi 1., 2., 3., 7. in 70. člena Splošnega zakona o ureditvi občin in okrajev (Uradni list FLRJ št. 26-256/55) in 2. točke 24. člena statuta občine z dne 18. 8. 1955 izdaja Občinski ljudski odbor Ljubljana-Vič na 5. redni seji dne 26 I. 1956

## ODLOK
### O SPREMEMBI ODLOKA O IZENAČENJU ODLOKA O ODPIRANJU IN ZAPIRANJU OBRATOV ZA VSO OBČINO LJUBLJANA-VIČ

1. člen

3. člen odloka o izenačenju odloka o odpiranju in zapiranju obratov za vso občino Ljubljana-Vič Tajn. št. 1304-1-55 z dne 23. decembra 1955 se razveljavlja in namesto njega sprejme naslednje novo določilo:

»Kršilci predpisov tega odloka se kaznujejo z denarno kaznijo do 3.000 din po predpisih temeljnega zakona o prekrških, če za kršitve po drugih predpisih ni zagrožena strožja kazen.«

2. člen

Ta odlok veljo od dneva objave v »Glasniku« OLO Ljubljana, uporablja pa se od 1. januarja 1956.

Predsednik OBLO
dr. Stefan Soba, l. r.

---

## OBČINA LJUBLJANA-ŠIŠKA

Na podlagi 23. člena statuta občine Ljubljana-Šiška v zvezi s 141-II členom Temeljnega zakona o prekrških (Uradni list FLRJ štev. 46-428-51) in 1., 3. in 6. člena Zakona o spremembah in dopolnitvah Temeljnega zakona o prekrških (Uradni list FLRJ št. 58-633-55) je Občinski ljudski odbor Ljubljana-Šiška na 6. redni seji dne 24. februarja 1956 sprejel

## ODLOK
### O TRŽNEM REDU

*I. Krajevna dejavnost*

1. člen

Ta odlok se nanaša na tržne prostore v občini Ljubljana-Šiška

*II. Tržni prostor*

2. člen

Tržni prostor v občini Ljubljana-Šiška, ki ga vzdržuje, nadzoruje in upravlja finančno samostojni zavod »Uprava tržišč Ljubljana« (v nadaljnem besedilu »Uprava tržišč«), se nahaja na vogalu Celovške ceste ob Tržni ulici.

Razen tega tržnega prostora, ki je stalen, lahko svet za gospodarstvo ObLO Ljubljana-Šiška v sporazumu s svetom za komunalne naprave in gradbene zadeve ObLO Ljubljana-Šiška dovoli tržne prostore za posebne primere in pri tem določi za te prostore tudi vrste blaga, čas prodaje in prodajalce.

3. člen

Blago je dovoljeno prodajati na trgu na določenem prostoru. Živa perutnina, golobi, kunci in podobne male živali se prodajajo na stalnem trgu, druge živali pa na sejmišču, ki je skupno za področje celega mesta Ljubljana.

*III. Blago, prodajalci in kupci*

4. člen

Dovoljeno je prodajati vse vrste nepredelanih ali predelanih kmetijskih pridelkov, cvetlic, drva, trske, zdravilna zelišča, gozdne sadeže, divjačino, ribe in druge užitne vodne živali, naravno vino in žganje ter izdelke domače obrti.

Naravno vino in žganje je dovoljeno prodajati samo za uporabo izven tržnega prostora.

Na trgu je prepovedano kakorkoli izpostavljati in prodajati blago iz krajev, ki so uradno razglašen. za okužene.

5. člen

Prodajati smejo:

1. kmetijski proizvajalci svoje lastne kmetijske pridelke,

2. nabiralci in gojitelji cvetlic, zdravilnih zelišč in gozdnih sadežev, če so blago sami nabrali ali vzgojili,

3. lovske in ribiške zadruge, družine in društva divjačino in ribe, ki so jih sama nalovila,

4. proizvajalci predmetov krajevne udomačene obrti svoje lastne izdelke domače obrti,

5. podjetja in zasebniki, ki imajo pravico trgovanja s predmeti navedenih v členih 1. do 5.,

Zasebni proizvajalci in nabiralci, našteti v 1., 2. in 4. točki prejšnjega odstavka, smejo prodajati blago sami ali njihovi družinski člani, ne smejo pa prodajati blaga z najetimi ljudmi.

6. člen

Vsi stalni prodajalci morajo na prodajnem mestu vidno označiti svojo firmo in naslov, katerega obliko potrdi Uprava tržišč.

7. člen

Kupovati na lastnih tržnih prostorih smejo samo posamezniki za lastne potrebe in za potrebe svoje družine.

Vsako prekupčevanje je prepovedano.

Uprava tržišč sme dovoliti iz utemeljenih razlogov nakupovanje tudi drugim kupcem, na primer gostilnam, menzam, zavodom in drugim.

*IV. Tržni čas*

8. člen

Tržni čas se prične vsak dan z ranim jutrom in traja ob delavnikih do 15. ure, ob nedeljah in praznikih pa do 11. ure dopoldne.

Za stalne prodajalce na trgu velja obratovalni čas, kot je določen za prodajalne te vrste zunaj trga.

Uprava tržišč dovoljuje v utemeljenih primerih izjeme od veljavnega tržnega časa.

*V. Prodajna mesta*

9. člen

Vsak prodajalec ima pravico samo do enega prodajnega mesta.

V utemeljenih primerih lahko izjemoma dovoli Uprava tržišč prodajalcu več prodajnih mest.

Če stalni prodajalec uporablja določeno prodajno mesto, zlasti tržne lope ali tržno mesnico, mora Uprava tržišč skleniti z njim najemno pogodbo.

Stalni prodajalci lahko z dovoljenjem Uprave tržišč postavijo na določenih mestih lastne prodajne klope ali lope. Obliko in velikost teh lop oziroma klopi odobri Uprava tržišč.

Prostorov, ki jih imajo prodajalci v najemu od Uprave tržišč ne smejo brez dovoljenja te uprave odstopiti drugim niti v celoti niti deloma.

Blago se prodaja na prodajnih klopeh ali z vozil. Na tleh se blago ne sme prodajati, razen v primerih nujne potrebe in, če to dovoli Uprava tržišč. V vsakem primeru pa morajo prodajalci vse na trg prinešeno blago imeti razloženo naprodaj na vidnem mestu.

Za uporabo prodajnega mesta plača prodajalec posebno pristojbino: stojnino. Stojnina se ne plača, če je skleniena najemna pogodba: v tem primeru se plačuje najemnina, katere višina so določi v najemni pogodbi po veljavnih predpisih o najemninah za poslovne prostore.

Kadar prodajalec blago proda, mora zapustiti prodajno mesto, čeprav še ni potekel tržni čas.

*VI. Označevanje cen*

10. člen

Vsi stalni prodajalci morajo vsako blago vidno označiti s cenami.

Cene mesa se objavijo z vidnim cenikom na prodajnem mestu. V drugih utemeljenih primerih dovoljujejo objavljanje cen s cenikom Uprave tržišč.

*VII. Mere*

11. člen

Blago, ki se ne prodaja na kose, temveč se meri, je dovoljeno prodajati le na kilograme, litre ali metre oziroma nižje enote teh mer.

Uprava tržišč določi, katero blago se sme prodajati na kose ali na votle mere.

Uporabljati se smejo samo po veljavnih predpisih uradno prejzkušene in potrjene merilne naprave.

Uprava tržišč poskrbi za potrebno število kontrolnih javnih meril in priprav to je tehtnic, uteži, votlih in dolžinskih mer, ki jih imajo kupci pravico uporabljati brezplačno.

Na kupčevo zahtevo je prodajalec dolžan blago zmeriti s predpisanimi merili.

*VIII. Varstvo, zdravje in čistoča*

12. člen

Vsi obiskovalci trga morajo skrbeti za snago in ravnati z živili tako, da ni ogroženo zdravje ljudi.

Za snago v stalnih prodajnih lokalih in na prostoru pred vhodom v te lokale morajo najemniki lokalov sami skrbeti.

Pse ni dovoljeno voditi po trgu.

Vinjenim in nalezljivo bolnim osebam dostop na trg ni dovoljen.

13. člen

Osebe, ki prodajajo živila, morajo biti čiste in snažno oblečene.

Živila morajo biti pristna, zdrava, nepokvarjena in čista.

Živila morajo biti v takih posodah, da so varna pred ponesnaženjem.

Živil ni dovoljeno otipavati in jih poskušati.

Pokvarjeno blago se ne sme zadrževati na trgu, temveč se mora s trga takoj odstraniti.

14. člen

Mleko in mlečni izdelki morajo biti zavarovani pred soncem, padavinami in prahom. Mlečni izdelki se smejo polagati samo na oprane prte ali bel papir.

Prodajalec, ki stalno prodajajo meso, mleko, mlečne izdelke, morajo imeti pokrite lase in morajo biti oblečeni v belo haljo ali pa imeti bele predpasnike in bele dokomolčnike.

15. člen

Povrtnina mora biti očiščena od prsti in ne sme biti mokra.

Sadje mora biti zrelo in ne sme biti gnilo ali črvivo. Nagnito in črvivo sadje ter sadje za kuho mora biti posebej označeno.

16. člen

Živila iz tretjega odstavka 3. člena se smejo prodajati na stalnem trgu le v kletkah ali v košarah.

Klanje živali na trgu ni dovoljeno.

17. člen

Uprava tržišč je upravičena v vseh primerih, kjer bi prodajalci ne upoštevali določb 13. do vključno 16. člena tega odloka, prodajo blaga začasno ustaviti ter o tem nemudoma obvestiti pristojno sanitarno inšpekcijo.

*IX Promet*

18. člen

V tržnem času je prepovedano po trgu voziti z vozili kakršnekoli vrste.

Dovoljena je vožnja z otroškimi vozili in vozički hromih oseb.

Izjeme dovoljuje v utemeljenih primerih Uprava tržišč.

Vozila puščajo obiskovalci na prostoru, ki ga določi in vidno označi Uprav tržišč, ter plačajo za shrambo vozila posebno pristojbino. Po poteku tržnega časa morajo obiskovalci vozila odpeljati.

*X. Nadzorstvo in inšpekcija tržnih prostorov*

19. člen

Poleg organov Uprave tržišč izvajajo na trgu v skladu z ustreznimi posebnimi zakonitimi predpisi nadzorstvo in inšpekcijo tudi inšpekcije ObLO Ljubljana-Šiška in OLO Ljubljana po svoji — stalnih inšpekcijskih organih, posebej določenih za opravljanje te službe.

*X. Prekrški in kazni*

20. člen

Kršitve predpisov tega odloka v 3., 4., 5., 6., 7., 8., 9., 10., 11., 12., 13., 14., 15., 16. in 18. členu se kaznujejo z denarno kaznijo do 3.000 dinarjev.

21. člen

Organi Uprave tržišč, ki so določeni za tržno nadzorstvo, smejo brez zaslišanja in brez odločbe o kaznovanju izterjati denarno kazen do 500 dinarjev od tistih, ki jih zalotijo pri storitvah lažjih prekrškov določenih s tem odlokom. Tržni nadzorniki morajo za izrekanje in izterjavanje teh denarnih kazni imeti posebno pooblastilo oddelka za gospodarske zadeve ObLO. O plačani kazni se izda potrdilo. Zoper izterjane denarne kazni ni pritožbe.

Pravico do kaznovanja na licu mesta iz prejšnjega odstavka imajo tudi organi tržne inšpekcije ObLO Ljubljana-Šiška.

Za lažje prekrške, ki se kaznujejo po prvem in drugem odstavku tega člena veljajo tiste prekrštive predpisov tega odloka zaradi katerih ni bilo škodljivih posledic ali pa so bile posledice neznatne. Med take prekrške štejejo zlasti:

a) prodaja ali kupovanje na javnem prostoru zunaj trga oziroma določenega prodajnega mesta na trgu,

b) vožnja z motornimi ali vprežnimi vozili ob prepovedanem času,

c) prikrivanje blaga za prodajo,

d) prodaja blaga izven tržnega časa,

e) vodenje psov na trg,

f) vožnja s kolesi ali ročnimi vozili ob prepovedanem času,

g) puščanje vozil na nedovoljenem prostoru.

*XII. Tržne pristojbine*

a) Stojnina

22. člen

Za uporabo tržnega prostora in naprav plačajo prodajalci Upravi tržišč tole pristojnino:

1. od cele klopi po 60 dinarjev

2. od ročnega vozila po 50 dinarjev

3. od voza po 100 dinarjev

4. za prostor, na katerem prodajalec postavi leseno stojnico, po 100 dinarjev.

Če se pokaže potreba po dedelitvi pokritih in drugih posebnih prodajnih mest, bodisi po predlogih prodajalcev bodisi, da se primerno porazdeli prodaja posameznih vrst blaga, bo Uprava tržišč tudi določila stojnino, ki bo ustrezala vzdrževalnim stroškom prodajnih naprav.

Stojnino mora prodajalec plačati takoj, ko zasede prostor.

Za uporabo prostorov na trgih se ne plača občinska taksa za uporabo pločnika pred poslovnim prostorom.

b) Uporaba merilnih naprav.

23. člen

Za posojilo tehnice se plača za vsak tržni dan po 100 dinarjev.

*XIII Čas veljavnosti*

24. člen

Ta odlok velja od dneva objave v Glasniku OLO Ljubljana. S tem odlokom se razveljavlja odlok o tržnem in sejmskem redu bivšega MLO Ljubljana z dne 22. decembra 1955 (Uradni list LRS štev. 1-54).

Predsednik:
*Jenko Marijan l. r.*

---

Izdaja Založniško podjetje »Ljubljanski dnevnik«. Glavni in odgovorni urednik Ivo Tavčar.